中译出版社有限公司(原中国对外翻译出版有限公司出版板块)，简称“中译出版社”

商报·20周年·大书城
“百店百日”图书推展

中国第一家翻译公司强势进军互联网＋

作为语言服务业的领军机构，中国对外翻译有限公司（以下简称“中译公司”）自1973年经中央政府批准成立至今已历经四十余载，从代表中国政府翻译联合国文件，到2008年服务于万众瞩目的北京奥运会，再到2010年成为上海世博会语言服务赞助商，见证着中国从恢复联合国合法席位到改革开放至今这一路政治、经济、文化发展走过的辉煌历程，同样见证了共和国翻译事业践行发展的四十年光辉岁月。然而，正是在这样一家有着正统“国家队”血液的老牌企业，却已经在操持时下最热门的“互联网+”模式下的创新语言服务。

服务联合国，出身语言服务“国家队”

1971年中华人民共和国恢复联合国合法席位后，联合国要求中华人民共和国代为翻译和印制联合国文件。这项涉外任务经毛泽东、周恩来批准。为此，1973年3月，中央政府批准成立“联合国资料小组”负责这项工作。在联合国的历史中，永远记录着中译公司组织全国22个省市48所院校的多语种、多学科的专家、学者共同奋战，一举将联合国积压近45年的文件翻译成中文，填补了联合国六大工作语文缺少中文的空白这项令世界刮目相看的壮举。

中译公司常年为联合国提供服务

这就是中译公司的前身。作为联合国在中国指定的唯一翻译服务提供商，几十年以来，中译公司一直肩负着翻译联合国文件的重任。在遍及全球、涉及多语种多学科的高质量翻译中，中译公司不仅长期为联合国总部及各有关机构、为我国政府各部门、为社会各界提供多领域、多语种翻译服务，并且持续为国家输送和培养高端翻译人才，为国家政治、经济、文化地位的提升和国际传播影响力默默贡献。

步步向前，深度融合互联网

步入新世纪以来，随着国情的变化与科技的进步，作为“国家队”队员的中译公司凭借着长期在国际一线前沿活动的优势，以全球化视角敏锐捕捉到“信息时代”中语言服务需求的变化。在各产业信息化的转型升级战略中，中译公司作为行业领军人物，自然而然将引领语言服务产业转型升级的重任委于肩上。

先期，中译公司投放巨资梳理累积几十年的资源，不遗余力地打造“多语种翻译资源数据库及应用系统”，首先实现信息资源数字化、信息传输网络化、信息技术应用集约化。随着全球化融合进程的不断推进，中译公司积极引进世界一流的先进技术及人才队伍，在互联网基础上深耕移动互联网，并积极探索全新的互联网服务模式。最终，中译公司的互联网版图在全球首个智慧语言云——译云的诞生中开启全新航线。

译云，是基于语言大数据和云计算技术的智慧语言服务综合平台，拥有亿万级语料库，最前沿的自然语言处理技术，智能机器翻译技术和传承40年的高质量翻译和服务经验，能够在线高效地为商业用户、专业译者和语言服务商提供一体化智能语言服务的生态系统。

就这样，从构建“多语种翻译资源数据库及应用系统”，再到今天的“译云”，中译公司一步步与互联网走向深度融合。

全线互联，持续打造互联网生态系统下的创新语言服务

在译云，用户已经可以摆脱传统线下译员到场的翻译服务获取模式，转而由互联网、移动互联网及电话网络随时随地获取实时语言服务。

译云旗下译云翻译服务平台是一个对接译员和客户的门户，它将原有线下的语言服务流程线上化。登入网站后，用户可以选择自己的身份（客户、独立译员和翻译机构），之后就可以进入平台，完成从客户下单、译员接单、译员翻译、交付译稿到交易后的支付和评价整个流程。在以译云翻译服务平台为核心的互联网服务版图中，多个领域的知名合作伙伴均已对接译云，如译云百度入口（fanyi.yeecloud.com）及译云金山词霸入口（jinshan.yeecloud.com），用户可以在这些平台上的译云入口享受更为个性化的服务。

译云语言服务门户（www.yeecloud.com）

通过在这些互联网站群上的快速下单，用户能够以人工在线翻译快速精准地获取想要得到的语言内容。此外，还可以通过手机版译云、微信端“译云翻译助手”及手机APP“找翻译”等移动入口在线下单、接单和查找译员。对于许多用户在境外碰到的紧急情况，译云多语言云呼叫中心的译员能够帮助来电用户，以语音及时精准的解决跨语言障碍。

除了上述服务合集——译云商业平台，译云还不遗余力地打造了免费平台——译库工具平台。在这里，用户可以用在线机器翻译组合要翻译的内容，还可以用网页翻译插件来轻松浏览外文网站，对影视感兴趣的大众群体还可以用傻瓜式翻译字幕的工具——字幕通来试水专业外文字幕制作，更为专业的用户则可以用免费的计算机辅助翻译工具CAT来加强翻译精准性。

译库工具平台（www.yeekit.com）

在这两大平台之外，译云社区为用户提供工作外的归属感，在社区里收获资讯、结得伙伴、组成项目组，还能参与业界盛大赛事的分享；在译云资讯平台，全球最新的双语资讯、业界动态都致力于为用户捕捉全球前沿信息。

透过译云商业平台、译库工具平台、译云社区及译云资讯平台等全方位的语言服务平台作为入口，互联网用户从商务、生活、学习、娱乐等层面，无论何时、何地采用何种终端都能便利获取的创新语言服务。

除了技术上的全线互联，译云正在不断聚集海量的技术、人力资源，它与搜索、社交、语言学习、电子商务、旅游、文化等各领域大腕的强强联手，正在催生一个体量异常庞大的互联网生态系统。沟通作为一切的基础，时至今日，真正步入其改变世界这一职能的小宇宙爆发期。可以预见的是，译云将为全球用户带来“沟通像呼吸一样自由“的世界。

而其背后的操盘手，中译公司在“互联网+”上的强势进军，也必将为其在引领语言服务产业智能升级的历史上留下浓墨重彩的一笔。值译云上线两周年之际，译云生态系统及全系列产品将全新发布，“互联网生态系统”下的创新科技与语言服务深度融合究竟已经到达何种程度，让我们拭目以待。

找翻译 FindYee
随身的翻译专家

扫描二维码下载

译云微博二维码　译云微信二维码